



Southern Metropolitan
Cemeteries NSW

转移安葬权 事实单张

Transfer Interment Right - Fact Sheet

Chinese

根据CCNSW Legislation的要求, Cemeteries NSW负责保存坟场登记, 其中记录了墓地的登记持权人。

登记册上每块墓地最多可以记录两个共同持权人; 不过, 在特殊情况下, 申请人可以要求在一块墓地登记两个以上的共同持权人。

只有仍然在世的已登记持权人才有权处理该墓地。

如果已登记持权人已经过世, 那么在该墓地转让之前, 该墓地的全部权利都将终止。

为什么要转让?

- 允许在该墓地上安葬 (如建立坟墓、陵墓、墓穴、骨灰葬地、花园等)
- 竖立或更改墓碑或铭文
- 将安葬权转让给另一个人
- 增加另一个人作为共同持权人

谁可以转让?

- **现有的登记持权人:** 以我们的坟场登记册为准
- **后裔:** 以出生、死亡与婚姻登记处颁发的死亡登记证书记录为准
- **遗嘱执行人:** 以最高法院签发的已认证遗嘱 (有最高法院公章) 记录为准
- **管理人:** 以最高法院签发的遗嘱 (有最高法院公章) 记录为准

转让时需要哪些文件?

- **死亡登记证书:** 以确定谁是近亲
- **有最高法院公章的已认证遗嘱:** 以确定谁是遗嘱执行人
- **授权管理书 (Letters of Administration):** 以确定谁是管理人
- **100分的身份证明**

注: 请注意, 可能不时需要其他文书。在这些情况下, 我们的客户支持团队会提供进一步的细节。

何时转让?

- 如果持权人已经去世, 如果在登记持权人去世后 **3个月内** 收到 Transfer Application (转让申请), 坟场将免除转让费。

理解死亡登记证书上的血统所有权

血统所有权是指在死者没有遗嘱的情况下, 一个人作为死者的法定继承人而获得遗产的所有权。

如果近亲是**配偶**, 即死者在死亡之时**已婚或分居 (但未离婚)** 伴侣或同居伴侣, 那么该配偶可获准转让永久埋葬权。

如果近亲是**独生子女**, 因为死者在死亡之时**未婚、离婚、守寡或为鳏夫**, 那么独生子女可获准转让永久埋葬权。



如果近亲是子女，因为死者在死亡之时未婚、离婚、守寡或为鳏夫，那么这些子女中最多有两人需要确定他们中谁成为新持权人。成为新持权人的子女被允许转让永久安葬权。其余未成为新持权人的子女需要以书面形式放弃其安葬权。

如果近亲是父母，因为死者生前未婚、没有子女，那么父母可以申请转让永久埋葬权。

在世近亲的等级

- | | |
|-----------|-------------|
| • 第一 配偶 | • 第五 祖父母 |
| • 第二 子女 | • 第六 姨母、叔父辈 |
| • 第三 父母 | • 第七 表兄弟辈 |
| • 第四 兄弟姐妹 | |

理解遗嘱认证

遗嘱认证是授权遗嘱执行人按照死者遗嘱规定管理死者遗产的法律文件。遗嘱执行人可以将财产转移给遗嘱执行人（或遗嘱执行人根据遗嘱提名的其他人）。

如果有了盖有最高法院公章的已认证遗嘱，那么遗嘱执行人就可以填写《更新或转让永久埋葬权申请书》。

理解授权管理书

授权管理书是由最高法院颁发的法律文件，允许管理人管理和分配死者遗产。

授权管理书的申请有两种不同类型：

- 1) **授权管理书**：死者去世时没有留下遗嘱（例如，无遗嘱）。
- 2) **附有遗嘱的授权管理书**：死者留下了遗嘱，但没有遗嘱执行人可以申请遗嘱认证。例如，如果遗嘱没有指定遗嘱执行人，或者唯一的遗嘱执行人已经去世，或者虽然在世但不愿意或无法执行。

如果有了盖有最高法院公章的授权管理书，授权管理人就可以填写《更新或转让永久埋葬权申请书》。

为什么我需要将安葬权转移到我的名下？

根据 *Cemeteries and Crematoria Act 2013* 和 *Crown Lands Act*，“在世的”受让人只能对墓碑作必要的修改，或签字进行进一步的安葬。

转让时我需要提供哪些信息？

我们需要由出生、死亡与婚姻登记处出具的已故受让人的死亡证明和已认证遗嘱（如果已申请并获得遗嘱认证）的副本。

安葬权可以转让给什么人？

遗嘱受益人或认证死亡证书上注明并经其他家人书面同意的家人都有资格成为受让人。我们建议一个安葬权只指定一个受让人。

为什么安葬权受让人的详细资料必须是最新的？

受让人的详细资料必须是最新的，因为需要受让人的书面许可，才能够对墓碑作必要的更改，或者要求批准安葬。

如果没有转让会怎样？

如果没有最新的受让人，就不能完成安葬或墓碑的工作，坟场也不能根据家人的要求让他们了解安葬、维护、墓碑等方面的最新情况。

墓地的安葬权可以出售吗？

目前有2种选择：

- 1) 可以申请将安葬权转让给别人，并签字声明不通过转让来获利。
- 2) SMCNSW可以考虑回购的申请。